



Anschrift des Künstlers:
 Adresse de l'artiste:
 Thomas Pollesche
 Schäffersweyer 22
 56154 Boppard
 Tel: (049) 6742-4133
 e-mail: t.pollesche@gmx.net

Öffnungszeiten vom 27. November bis 11. Dezember 2011

Sonntag	27. November (Vernissage)	11.30 Uhr
Samstag	03. Dezember	14.00 bis 17.00 Uhr
Sonntag	04. Dezember	14.00 bis 17.00 Uhr
Samstag	10. Dezember	14.00 bis 17.00 Uhr
Sonntag	11. Dezember	14.00 bis 17.00 Uhr

Heures d'ouverture du 27 novembre au 11 décembre 2011

Dimanche	27 novembre (Vernissage)	11.30 h.
Samedi	03 décembre	14.00 à 17.00 h.
Dimanche	04 décembre	14.00 à 17.00 h.
Samedi	10 décembre	14.00 à 17.00 h.
Dimanche	11 décembre	14.00 à 17.00 h.

Über den Gründer der Stiftung P.P.J. Hodiament

In Aachen am 13. Februar 1925 geboren, niederländischer Vater und deutsche Mutter • 1937 Besuch der Klosterschule der Oblaten in Burlo/Westfalen • 1944/45 Kurzer Kriegseinsatz in der Deutschen Wehrmacht als Ausländer • 1946 Abitur am Couvengymnasium in Aachen • Ab 1946 bis 1948 Studium an der Kunstakademie in Düsseldorf, Zeichnen, Glasmalerei, freie Malerei • Meister-Schüler von Otto Pankok und Heinrich Kamps • Ab 1949 Lehrling im väterlichen Malerbetrieb. 1952 Gesellenprüfung im Maler- und Glaserhandwerk • 1955 Meisterprüfung als Maler; Übernahme des väterlichen Betriebes • 1969 – 82 Kunstzerzieher am Mädchengymnasium St. Ursula in Aachen •

Seit 1970 ständige Ausstellungen im eigenen Atelier "Haus der Sonne" in Baelen und öffentliche Aufträge für Skulpturen, Brunnen, Kirchenfenster und Kreuzwege. Viele Einzelausstellungen • 1977 Theologisches Studium in Köln mit Abschlussexamen • Seit 1982 freischaffender Künstler. • 1997 Gründung und Anerkennung der Stiftung Peter P.J. Hodiament durch den belgischen Staat • Große Einzelausstellung im März 1999 "RetrospektivEPerspektivE" im Museum für Industrie-, Wirtschafts- und Sozialgeschichte für den Raum Aachen in Stolberg, Zinkhütter Hof, Stolberg e.V. • Am 15. Dezember 2004 in seinem "Haus der Sonne" verstorben • Im Februar 2005 Urnenbeisetzung im Skulpturengarten der Stiftung.

Die Fondation wird von seiner Frau Maria Delhey-Hodiament, (Präsidentin) und den Kuratoriumsmitgliedern der Stiftung geleitet.

Le fondateur P.P.J. Hodiament

Né à Aix-la-Chapelle le 13 février 1925, de père hollandais et de mère allemande • 1937: il fréquente l'école des Oblats à Burlo/ Westphalie • 1944/45: Incorporé de force dans la Wehrmacht • 1946: Baccalauréat au Couvengymnasium à Aix-la-Chapelle • De 1946 à 1948: Études du dessin, de la peinture sur verre et de la peinture libre à l'Académie des Beaux-Arts de Düsseldorf sous la direction de Otto Pankok et de Heinrich Kamps • Dès 1949: Apprenti dans l'entreprise familiale • 1952: Termine avec succès son apprentissage comme artisan verrier et peintre • 1955: Maîtrise en peinture; il reprend l'entreprise paternelle • 1969-1982: Professeur d'art au collège pour filles Sainte-Ursule à Aix-la-Chapelle.

Dès 1970: Exposition permanente dans son atelier La Maison du Soleil installé à Mazarinen-Baelen. Nombreuses commandes publiques: sculptures, fontaines, vitraux et chemins de croix. Multiples expositions personnelles • 1977: Étudie la théologie à Cologne • Depuis 1982: artiste indépendant vivant de ses créations artistiques • 1997: Constitution de la Fondation Pierre P. J. Hodiament et reconnaissance par l'État belge • Importante exposition en mars 1999 RetrospektivEPerspektivE tenue au Musée Zinkhütter Hof à Stolberg. • Le 15 décembre 2004, P.P.J. Hodiament meurt en sa Maison du Soleil à Mazarinen • En février 2005, son urne funéraire est enfoncée dans le Jardin des Sculptures de la Fondation.

Actuellement, celle-ci est dirigée par sa femme Maria Delhey-Hodiament (présidente) et par les membres du Conseil d'Administration.

Anfahrt:

Eupener Straße in Richtung Dolhain, links abbiegen in Richtung Membach • Der Route Jean XXIII folgen, links abbiegen in Richtung Mazarinen • Das Haus SONNE befindet sich auf der linken Seite (Nr. 9) •

Itinéraire

Route d'Eupen direction Dolhain, tourner à gauche direction Membach • Route Jean XXIII, tourner à gauche Mazarinen – ici la Maison du Soleil Mazarinen 9 à gauche.

Stiftung • Stichting • Fondation établissement d'utilité publique

Peter Paul Jacob Hodiament
 B 4837 Baelen sur Vesdre (Belgique), Mazarinen 9
 Tel. + Fax.: 0032-87-763992
 e-mail: info@fondation-hodiament.org •
 maria.delheyhodiament@googlemail.com •
 www.fondation-hodiament.org



Uitnodiging • Einladung • Invitation

Expositie • Gastkünstlerausstellung • Exposition
 Fondation P.P.J. Hodiament



Jazz liegt in der Luft • Realität trifft Abstraktion
 Il y a du jazz dans l'air • Entre réalité et abstraction

Thomas Pollesche

AUSSTELLUNG / EXPOSITION:
 vom 27. November bis 11. Dezember 2011
 Du 27 novembre au 11 décembre 2011
 Vernissage: 27. Nov. 11.30 Uhr mit / avec
 JAZZ-COMBO "BLUE BIRCH"





Thomas Pollesche

- Geboren 1956 in Koblenz,
- Begegnung mit Joseph Beuys (Honigpumpe am Arbeitsplatz) 1977 bei der "documenta 6" in Kassel,
- studierte von 1977-83 Kunst/ Visuelle Kommunikation, Sport, Pädagogik und Psychologie an der Hochschule für Bildende Künste und an der Universität Kassel,

- 1982 Mitarbeiter im Aufbau- und Besucherführungsteam bei der „documenta 7“ in Kassel,
- nach 1. und 2. Staatsexamen unterrichtete er 18 Jahre an Gymnasien in Kassel, Amöneburg und Trier,
- nebenbei besuchte er Kurse für Malerei und Kunsttherapie bei Gerard Wagner (Dornach/Schweiz), an der Hauschka-Schule (Bad Boll) und bei Antonio Máro (Hauset/Belgien),
- er lebt und arbeitet seit einigen Jahren als Pädagoge und Künstler in Boppard und nahm an Ausstellungen im In- und Ausland teil

- Thomas Pollesche: *„Das Malen ist die Tätigkeit, die mich immer wieder zu Grenzerfahrungen, zu Schwellenerlebnissen führt. Ich bin ein Grenzgänger, bewege mich zwischen Alltag und Kunst. Im Chaos finde ich Harmonie, in der Veränderung erlebe ich Beständigkeit, in der Materie entdecke ich Spirituelles.“*



Thomas Pollesche

- Né à Koblenz en 1956,
- Rencontre avec Joseph Beuys ("Honigpumpe am Arbeitsplatz") en 1977 à l'occasion de la « Documenta 6 » à Kassel,
- Entrepren des études d'art, de communication visuelle, de sport, de pédagogie et de psychologie à l'école supérieure des Arts Plastiques et à l'université de Kassel,
- 1982: collaboration comme animateur de la préparation et de l'organisation de la "Documenta 7" de Kassel,
- Obtient son agrégation et enseigne pendant 18 ans aux écoles secondaires de Kassel, d'Amöneburg et de Trier,

- Poursuit sa formation en peinture et en thérapie artistique auprès de Gerard Wagner (Dornach/Suisse), à l'école Hauschka (Bad Boll) et à l'atelier d'Antonio Maro (Hauset/Belgique)
- S'établit comme pédagogue et artiste à Boppard ; participe à de nombreuses expositions en Allemagne et à l'étranger.
- Thomas Pollesche : *“La peinture est une activité qui me permet de naviguer d'une frontière à l'autre; je suis un navetteur entre le quotidien et le domaine artistique. Dans le chaos, je trouve l'harmonie ; dans le changement, je trouve la continuité ; dans la matière, je trouve le spirituel.”*

